本報電通 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 9, ONT., CANADA

The Chinese Times

MONDAY AUGUST 9 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-[illegible]

洪鐘時報

中華民國四十三年八月九號（星期一）

孔子式千五百零四年

夏曆甲午年七月十一日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21-19[illegible]

△閱報價目表
短期壹個月壹圓七毛五
短期叁個月五圓
長期每月壹圓五毛
[illegible]

洪門信條

中國憲政黨綱

以孔教[illegible]

以道德[illegible]

[illegible]

在摩洛哥復發生暴動 十一人死亡三十人受傷

深恐今日情緒激昂或有流血

摩洛哥[illegible]社電：今日本市發生暴動，此處為昨月流血暴動的地點，結果十一人被殺，是三十多人受傷。[illegible]

九十五個師團軍隊 支持新巴爾幹盟約

南斯拉夫[illegible]路透社電：南斯拉夫，土耳其及希臘三國的外交部長[illegible]簽署一巴爾幹軍事盟約[illegible]三國盟約[illegible]九十五個師團[illegible]定於星期一月簽字。

南斯拉夫[illegible]

八人英工黨集團 準備今日動程赴蘇京

倫敦八日路透社電：七十一歲的[illegible]

蘇聯欲以科學代宗教

倫敦八日合眾社電：[illegible]以科學代替宗教，指導人類的生活。[illegible]

委派警察保護李承晚

[illegible]

南朝鮮報告—北朝鮮建立龐大軍力

[illegible]

印尼共黨領袖力請 商訂全亞洲安全盟約

[illegible]

中印兩國…在北京簽煙葉合同

[illegible]

北京人民日報批評…英國支持東南亞聯盟

[illegible]

錫蘭提議 召開科倫波國家會議

[illegible]

美國共黨舉行會議

[illegible]

美國否認開火 掃射兩艘波蘭船

[illegible]

蘇聯放寬東德管制

[illegible]

日人舉行簽名運動 請禁用原子及氫彈

[illegible]

英國報評論稱 蘇聯士協定成為和平

[illegible]

在高棉正式公佈停火

[illegible]

本埠新聞

社會黨提議 調查各政黨財政來源

[illegible]

廣東籌建三間地方國營麵粉廠

古壁省未成年童工達萬多人

根據加拿大天主教勞工同盟之研究服務部在四月一日之報告，古壁省之工廠，僱用十六歲以下之男女童工，達二萬零二百人。

此項調查，是根據該同盟工會中婦女問題委員會之要求而執行者，其數字指出一萬零二百五十七名兒童，（男性五千六百七十五，及女性四千五百八十二）已獲得政府證件，許多在列為非危險性之工廠工作。

根據工廠及商務法案，此等工廠可能僱用十四歲以上，而能寫讀文字之童工工作。

▲加國新聞

美資本巨頭 又欲在加建鐵路

古壁市八日電，美國之資本家，已向古壁省政府呈上一項計劃，以鐵路由點士灣通至滿地可北一百三十英里之教特蘭利埃的西北荒漠地區開採鐵礦，省長杜柏列斯昨日在記者招待會中稱：美國之財政集團由美國鋼鐵工業及汽車業巨頭許[illegible]領導，在本週進見，呈獻一工程計劃，要求當局考慮，但杜省長並未將其詳細說出，只謂為一巨大工程，但吾等對占士灣之情況尚未清楚，仍有許多須再行調查決定。

五女之一 因癲癇症死亡

滿地可八日電，古壁省最高醫官靜日在解剖檢驗前日突然去世之世界著名一胎五女中之伊蜜梨戴思女士時，卻宣佈為由於癲癇的疾病影響，癲癇突然發死。

醫官升亭博士謂：此十八歲之少女，由於患癲癇抽筋，影響腦部急性膨脹，及充血死亡，此一突發時，從腦下之主腦泉（旁月）膨脹及充血，而致影響腦部腫大。

此位醫學專家解釋：此種疾病為先天性的，就是出生時出現之特殊變的病症，以致女孩當時年歲而論，但此等病症在幾時突然死亡，為從正常者。

但據伊蜜梨在過去及最近時曾受癲癇突發病，但只以為腦的緊張，由是也造成難於定論。

醫官繼化驗室之專家解釋，其病情狀隱伏相當時期，直至將轉患性療病之年齡，其後由女童長成至婦人時期，尤其是在接近二十歲時，則更轉急性發作，而在日漸增加，影響腦部，造成突然暈厥及暫時性失去記憶力，相信由此可以解釋上次伊蜜梨在滿地可會見其妹瑪麗時除些失踪之真因。

此種病症，為專家對治療方法各有不同之見解，化驗室一醫師謂：一般「人体化學專家」若小心注意醫治，則或可患者之性命作相當延長，但問勿論如何，此種病徵也不均之病，必定在相當時期致命。

加官方天文代表 由蘇歸來有良好印象

柯京八日電：一個加拿大科學家，昨日宣稱：蘇聯極願意與西方合作，以解釋宇宙之秘密。

聯邦天文台司闕主任麥奇利那博士稱：佢之意見，曾根據五月與六月間在列寧格勒及莫斯科與蘇聯科學家討論時所得，壹麥博士曾被蘇聯科學院邀請，參加普爾哥天文台重開典禮，該天文台距列寧格勒只十英里，在第二次世界大戰曾被德國軍隊所破壞。

此項重開典禮及天文會議，有許多西方國家代表參加，彼等一致認為此重新修建之天文台，為世界上最新型者。

麥奇利那博士為加拿大政府之官方代表，參加由九月十九日至八月十四日之討論大會，又在列寧格勒逗留九日，其餘之時間，則訪問蘇京莫斯科。

佢訪蘇天文學家曾，希望能「互相交換歷史及關於天文學之知識，作對彼等習明，加拿大極願意獲得更多之蘇聯天文學知識及經驗。

過去數年，西方亦常與蘇聯交換天文情報，麥博士請求作個更為進展，但本人希望此次與蘇聯方科學家會議後，能更加擴大及增密合作，在會議中表現一般對合作，尤其是蘇方之代表，彼等對於交換天文情報及知識，極為坦白，毫無遲疑。

佢對蘇聯科學家之良好及巨大天文成就，利用心研究，其公開認為，蘇聯尚有建立此等建築物及聚備，及出極大量之金錢，而似乎對於有關人類之科學工作，毫不懷疑由蘇聯支出金錢，以獲得者之効果。

新天文台之一種電力附帶照像機械，為繪複雜之機件，但相信世界任何一國，並未有類似此種之新式及細微。

麥博士謂：佢攜帶大量之加拿大天文學器具書冊，分給與蘇方科學人員，現在返加時，帶返蘇方送給之二十箱書籍，現在本國天文學家正在埋頭轉譯中。

麥博士特別聲明，參加此次會議之西方代表，在列寧格勒及莫斯科兩地，行動絕對自由，毫無限制，只使言語問題造成一般小之障困，不能過份接近蘇聯人士。

訃告

本黨老叔父黃公海山字昂海，開平蜆岡石板村人，不幸於本月六號九時逝世，享壽七十有四，謹訂本日十一號下午二時在本黨部舉行出殯禮。忝屬

親黨友鄉誼 哀此訃聞

治喪處 都城民治黨

MIN CHIH TANG
80 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

都城民治黨啓事

啓者：黃海山之屍[illegible]，今移至[illegible]回，限八月廿一號以前，倘有損壞留用行李什物，請從速領回，如不依時領回，任從本黨處理，特此佈告。

一九五四年八月四日

本行為華友服務多年，全加各大城市均有本行支行，設備完善，專接辦外滙，如海飛郵或電滙，皆能迅達全球各地，快捷無誤。本行常有保險箱出賃，特為諸君保護珍寶文件，租價相宜。華友光顧，無論存蓄或借款，均表歡迎。

加拿大商務銀行啓

The Canadian Bank of Commerce

金 KAM LUN 綸

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
埠多倫多唐人街三十一號 電話 EM.8-6250

◀忠誠服務•工精價廉•快捷妥當▶

一 二 三 四 五 六 七 八

門市部

專售祖國著名產品：

江西石灣瓷器，北平景泰藍瓷器及玻璃手工器皿，湘繡，福州漆器。

各式各種女裝內衣，旗長衫，綉枕，女裝繡花鞋及繡花拖鞋。

各式人物瓷器坐屏。（送禮合用）

精工刺繡畫，錦片畫。

各式男女裝恤衫，領帶，睡衣，手帕，短襪。

各式綫布。

★★★

裁縫部

聘任名師承製各種服裝：

西裝禮服男女招待員（企堂）服裝，廚師衣，廚師帽，隔身帶及咖啡袋，枱布。（尺寸量度列明）

其他各種縫補熨燙。

★★★

代理部

代理本埠名廠訂各款男仔（長短大小），任由揀選。

代理本埠名廠各種手帳。

總理 江權民

加拿大 多倫多

中國國貨公司

China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8705

▲雜貨海味 ▲地道藥材 ▲揀手綠豆 ▲名伶唱片 ▲目錄印備 ▲函索即奉

代理C.P.R.太平洋飛機票及代理輪船由香港來加，辦理移民事宜，[illegible]

中國國貨公司 經理 江用理 副經理 [illegible]

加拿大 滿地可埠

環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到京菓海味，油糖茶米，綾羅綢緞，藥材補品，名貴古玩，日常用品，應有盡有，價廉光顧，極表歡迎。

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達慶 啓

內容詳述經濟風流香艷秘情生活合緣情海誌記……

三宗艷影五十幅……

[illegible]

庚子新莊有限公司 VANCOUVER B.C.

美京破獲淫畫影室 搜出裸女照片四百

[illegible]

風流送信者……博得老嫗歡

[illegible]

盜騙案初審 省長出庭作證

[illegible]

各路侯選女皇將來雲

[illegible]

巫醫本領奇妙 念咒能壽死屍

[illegible]

周恩來讚揚尼赫魯

[illegible]

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406　55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PR-3753　EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289

辦理：各種保險・買賣屋宇・各式餐館・生意・代辦各款・顧客快捷・穩妥

祖傳秘方包醫 久年扯氣藥散

● 化痰止咳斷根扯氣
● 每服貳元十包五折

總代理 LEE SING
70 SHUTER ST.　TORONTO ONT.
址中老青年啓

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St.　Phone EM4-1047
Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材　膏丹丸散

劉祖佑　張子田　啓

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM-8-9109　住家 WA-2-6901

◎ 好音・特告

(一) 六房住屋，在 WALTON 街……
(二) 小餐室，在市區……
(三) 萬元餐館，在市中心……
(四) 十宿房住客屋……
ST. PATRICK 街……
★本行常有大小生意・旅舍・出售・屋・舖租賃

◎ 現有數單房出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

杜記

粥粉專家
在唐人街拾伍號樓下
電話 TR-1371

地方雅潔　招待滿意

食過係話靚　味道爽滑香　料門樣樣足　請君來一嚐

北京人民畫報

加拿大總代理

每冊四毫　外埠另加郵費

跌打風濕膏藥

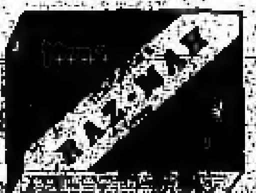
大公報　週末報　文滙報　侯萍漢謹啓

電話 EM.3-0131　P. BURNS　EM.3-2967

復興公司

FOOK HING
179 Dundas St. W. Toronto Ont.

★★ 文藝・新書……
「五星飄揚新中國」
每部二圓，外埠郵費……



TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262　UN-6 3233

接理：旅行手續・樓業買賣・移民入籍・大小事件・如蒙委託・竭誠服務・代理美國・總統船位

辦公時間 下午貳時至八時

源興號

YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

● 新到唐山　△ 各樣什貨　各樣大補品　△ 膏丹丸散　● 各字號的　△ 藥油藥茶

司理 劉希蒼

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無綫電計程客車公司

計程客車　日夜常便　華友光顧　倒屣歡迎

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行運辦：人參・鹿茸・鹿茸片・東參・燕窩・玉桂・杞子・大補藥茶

歡迎外埠・僑胞函購・迅速郵寄・保證到達

CHIN YOKE CO.
105 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM.3-6791

加拿大代理

宗旨專賣正貨　世業百年

林舉貞地產經紀

失地可藥房廣告

City Hall Drug Store
70 Queen St. W. Toronto, Ont.

[illegible]

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST.　PHONE EM.8-9919 EM.-8 0444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 各種貨品　大批到步
● 藥材雜貨　應有盡有
● 發行零沽　定然選好
● 新舊交易　廉價酬賓
● 如蒙賜顧　當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市脚

萬國貿易有限公司　總理林希堂　司理林壽合　黃國棟　黃滿福

被鬼仔白晝打劫

兩個音樂天才學童

能攝卅里外景物 發明遠程望遠鏡

廖劉專員抵企城 黨社聯合歡迎

工驛客車啓事

列 GR. 5208

聘工

聘者本人宜一廚·廚房工及企檯等人員數十名爲都城博覽會餐廳之用·薪金從優·有舉友如意任職者請向下列地址接商爲荷·

ST CHARLES
488½ Yonge St.
Toronto, Ont.

滿地可 加拿大 良棧公司

LEONG JUNG CO.

82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 8588

廣界光顧 無任歡迎

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
PAcific 1025

雲埠均安號啓事 由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理爲求服務週到特聘下開商號爲駐加各埠分代理

新華斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

L. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316

新設營業 重要專營
活加機器 乾濕洗衣館

電雪機 服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

388 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.4-3716

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (啟)精廠(遷)鋪啓事

啓者·近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健

弟李鏡如謹啓

遠東商業有限公司

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

專辦什貨 膏丹丸散 油糖藥材 海味醬料 磁器古玩 花牙玉器 象牙雕畫 綉花女袍 男女鞋履 各色女絲 男女絲巾 衣館用具 國際絲粉

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

珠球公司

WAN KEW CO.

82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金山臘味 芽菜豆腐 生鮮時蝦 四時瓜菜

著名火腿 祖國雜貨 藥材丸散 唐山木貨 土產瓜菜 廣大編施

燒臘精良 樣樣俱全 地道講究 每期均有 大量購

司理 林

永昌公司

Wing Chong Co
175 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-

J. A. SIMPSON
140 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7082

接工

士蔑電燈公司

H. Smith Bolting Works
150 York Street at Adelaide
Phone EM8-1437

本舖化學有名 種水龍自壓 水管並有 井深井淺 機出皆能 友注光顧

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-

最大之國貨商

廣東籌建三間地方國營麵粉廠

廣州消息：廣州省人民政府糧食廳正在汕頭、湛江、高要等地籌建三間主要生產為規都是機械化的地方國營麵粉廠，預計今年年底可全部完成建設投入生產。

近年來廣東大力推行冬耕生產，小麥產量逐年增加，但由於缺乏現代化機械設備的小麥加工工廠，所以小麥大多要運到廣州、武漢等地進行加工，然後再運回各縣供應市場需要，往返運輸，費用很大，部份由當地用土法加工的……成本高……。這三間麵粉廠建成後……就地加工，就地供應，不必再往返運輸，同時由於主要的生產過程都是機械化，○將比目前的手磨提高百分之六十以上，轉移的成本也可大大降低，對於供應廣東人民的麵食需要和促進農村小麥生產，都有很大作用。

國營北京啤酒廠 產量較去年提高一倍

北京消息：國營北京啤酒廠今年的啤酒產量比去年提高了一倍。這個廠在今年計劃產量外，質量也有顯著提高……

北京啤酒廠今年開始……（啤酒原料）已經成長起來的一萬名技術工人……不斷地提高設備利用率，總化利用……提高了一倍……

呼和浩特 興建國營食堂

香港訊：呼和浩特消息：內蒙古自治區首府呼和浩特市……國營食堂……

大中國飯店
加拿大 多朗多 埠
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳　冬煖夏涼　中西時菜　俱合健康　國中名廚　調京精良　飯菜鮮食　適口芳香　女侍招待　殷懃非常　諸尊光顧　盛歡不迎

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3.2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告
經濟時菜　隨意小酌　每逢星期　六星期日　茶點應客　價飽光顧　無任歡迎　司理伍題

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.3-5857

●本店新張　地方雅潔
●冬煖夏涼　經濟時菜
●各式茗點　飽餃鬆羔
●茶市（上午十一點至三點）以應顧客
●價廉光顧　格外歡迎

華人毒藥販 處徒刑百年

大中訊：本市華人譚佚俊（譯音）卅六歲，寓都板街七四一號，被控犯販賣海洛英等毒藥罪……判處徒刑一百年……

友記合棧有限公司
香港辦來雜貨各項
總貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
白油雙蒸雙料六十磅每罐沽銀九元

永豐行藥酒
補腎蛤蚧　祛風三蛇
十二安士每樽一元四毫
廿四安士每樽二元五毫
總代理各埠發行（另議）
Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

羅市林
加拿大最好之香煙

新統 中國老醫 由唐回美
C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U.S.A.

雄黃驅毒丹　每瓶五員
立即止痛丹　每打三元
補腦養心丹　每兩五元
消核解毒丸　一兩二元半
皮膚止癢水　一元二毫五
新久白濁丸　一元二毫五
猴標補腎丸　每打一元
端止頭痛片　每盒二元
猴標萬安油　每打四元
立效扯氣水　每樽二元
鹿耳聾丸　每兩五元

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備，最合夫婦及小孩居住，如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
308 JARVIS ST.

廣聯公司
加拿大 多朗多
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到　大帮礶國　油糖雜貨　海味藥材　膏丹丸散　四時瓜菜　唐瓷碗　燕肺藥水

利求公司
加拿大 都朗度
LEE CUE COMPANY
179½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6088

富隆雜貨牙菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
72-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6404　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品　源源辦到　罐頭雜貨　茗茶海味　挑選精美　以應顧客　衣館餐館　用具齊備　特聘名國　師主理　牙菜業務
▲代理▼

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 8131

常有新鮮蝦蟹及各海味什行……

天園飯店
CELESTIAL GARDENS
52A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-9035

本店特設……

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
加拿大國家鐵路……
華人總代理人 E. G. Mark
15 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.

在中國考察月餘 印水利專家返國

[illegible]

台山縣發放救濟款 幫助貧苦歸僑僑眷

[illegible]

哀謝

[illegible]

賻儀列後

[illegible]

素車列后

[illegible]

哀謝

[illegible]

花圈列后

Mr. Hayden MacDonald

Mr. Harvey Thompson

[illegible]

MR. PAYDEN MACDONALD, WOOLWORTH

MR. & MRS CHOPPING

[illegible]

美京破獲淫畫影室 搜出裸女照片四百

[illegible]

復興公司

[illegible]

雲哥華 天生堂 華埠

電話 PA 5011

Hing Sang Hong

393 POWELL ST. EAST Vancouver B. C. Canada

（育龜大力丸）

（五蛇追風膏）

（燃花戀情素）

[illegible]

加拿大 怡安大藥房 多倫多

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●傷風痰肺止咳露 每罇七毫五

●化痰順氣止咳丸 每罇銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

●時代化原子筆 每枝九毫八仙

△新到△

▲最新各樣名伶唱片

趣趣公司

香艷熱情 長篇小說 （一）狗男女 二元

（查泰萊夫人的情人）

也是蕩婦

特價三元 C.O.D.

F. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9592

住宅 RU 1-0076

百九十六號

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-5680

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 雞頭魚品 冬菇 爽滑荳腐 甲西雞蛋 僑濃腸 伏茶

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM 8-7304

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉

合心飯店主人啓

（多倫多）廣興公司（加拿大）

KWONG HING COMPANY

23 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

加拿大 黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

74 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國聯航 請與洽

承接坑水工作

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto ONT. Phone WA-3 6262

[illegible]

晨鐘

說古談今

日本的

[illegible]

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (卅一續) 我是山人著

[illegible]

相命家的悲劇

[illegible]

破涕一笑

[illegible]

漁翁撒網山論

[illegible]

(已完)

可憐蟲

[illegible]

拍馬屁十訣

△對於黨天者，拍之可以狐假虎威。
△對於有錢者，拍之可以升官發財。
△對於有勢力者，拍之可以保全。
△對於資本雄厚者，拍之可以賺錢。
△對於家裏殷富者，拍之可以騙人。
△對於有權柄者，拍之可以炫耀。
△對於居要職者，拍之可以求官。
△對於地方官吏者，拍之可以避禍。
△對於富貴人家者，拍之可以暗地位置。
△對於軍閥武者，拍之可以騙錢。

吟壇

旅邸感懷二首

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
401½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

包收 包送 電話 EM.3 6852

新共和
SUN KUN WO
63 LAGARCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 8 3733

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 齋丹丸散 豢四時瓜 菜金豬燒 臘等賀客 如承光顧 無任歡迎

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華僑客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香豆油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新近埠 跌打遠近 常川應診

恩國盤
DR. F. H. PON
102 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
Dundas St. W. Toronto
Telephone EM.6-4217

三利公司 加拿大
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9002

香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補丸 △武溪大補膏 △大山牛精丸 △正北鹿茸片 △頭等草包紅蔘 △千年草包 △五十年人參 △各種小參 △各種靈藥 △各種丸散藥材
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.6-1287

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址先用電話通知為感

陳子彝事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC · IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM.6-3531 EM.6-7472 住家 Res. HU.9-9331
★辦理新舊客人入境，僑民申請各處文契，代辦按揭契據，委託事務，誠懇服務，快捷公道，妥當收費，約定時間。
上午十時至下午六時，晚上時間另約，電話通知為要。

加拿大 廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334
特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

大俠追雲客 （續）（卅一）

（荀師鐵筆） 峨眉山人著

「三妹目標，兩個小賊已經在中游泉，再也看不上大丰，等到閒時，方才下手！」日本劍客二公主齊聲贊，吉田不謀，老大不悅，臉上仍是神色不動，搶白曰：「我同兄弟二人，乃是武當掌教，大俠派下的弟子，現奉師命，攜帶寶貼來此，向二公主請來賜回劍日，作進新嗎林靴，我去歸日伏魔寶劍，我們兄弟，貴寶島？先深公主高徒，用魚尾鏢，精器相敬，奈我兄弟，亦有微技，不然，人到家見，豈不是說了此鬼？」然後，搶用望陸，來到宮門，又遇兩女弟子，冥叫其間仙真鼎傳，先代過傳，入夫長久，本小尚未，不見兄弟一時心急，留住入內，雖有未合之處，但是照斷過去，歸還神劍，而宗教同此劍，傳授弟子，倒兄天下武林，歸北，展，效武術和相傳之處，光名兵保，怎能留之不理？爭於沙浦入內，攻劫七科乃是自動行為，遇我二人，假來過行，自放登門拜問，是承由此，青者上入公斷，實亦不必險伏人家恐嚇，」白雪斷然自剖，飾辭屏科無稀可駁，礦臉說三公主

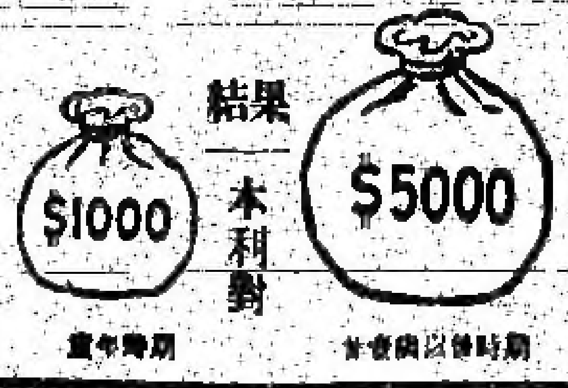
，這時又見小曲，客館來了，原來，飛魷，女，自日與齊葉開，侍科伏魔寶劍，實如飛龍妹子，巧將寄龍，自然尊不自勝，但是大公主齊鷺殺，比較沉練，因為內妹，強敵，家科蕃，已經說不過去，何況大俠追雲客，內門學使可一手，兩人俱非等閒之輩，真一時上門，豈不難堪？如果變不講理，動手搶刮，人動手，無論是勝敗，都是從多事，把一個滿淨的飛鯨島，閙出大亂燒樓！於是大不以為然，微言示諷，但齊歌自己為，十分謹慎強行，閙何成見，竊盜消置寄可一手，除非不上門則已，如果一到飛鯨島，出奸計他，分頭鬧下，總一同出，黑白小俠，都來了飛鯨島，二女已將各情警報，大公主齊鷺鴛，正在內殿入定，青鸞一禮就功，隨即明籌，實施二公主，存壹晶殿，深鎮實劍，並見二女，報時，何說拿領，立時出見，實際切甚閥氣不允，力主歸就宮門機關，任由來人，見來到人，再請填往，海灣一帶，掃除武當派的面皮，給追雲客，試一個下馬威。

（未完）

金龍酒家
營業時間：每日由正午十二點鐘開門至晚上三點鐘止
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.6 2475
本酒家新裝修，設備中西式酒菜，包辦筵席，宴客，價目相宜，廣東名廚，精製小點，歡迎各界光顧，侍應周到。
金龍酒家經理謹啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
86 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7621 WA 8121

凡兒童年在十一歲以下者，分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，為父母者千萬注意。
最近本公司賠償迅速，手續簡便，歡迎各界人士投保，專人辦理，不勝歡迎。



結果 本利對
分期時期 期時以後本息

時至夜行車時刻

本公司特備有飛快車，每日由多倫多開行，直達加拿大西部各處，路經各大城市之時刻，如有需要，請向本公司接洽。

多倫多開行	每日下午十一時
沙地保	每日下午八時卅分
溫尼辟	第二日晚上十一時
利嘉拿	第二日上午九時
卡加利	第三日上午七時
雲高華	第四日上午七時

詳細時刻，由各地代理處查問。

EXNT. LEE, AGENT
143 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
WILLIAMS, WONG
KUE KEANG CO
178 Lagauchetiere St. W. Montreal

陳郁公司 加拿大 多倫多
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138

●大減價叁十天！
●本號準備遷舖各貨一律平沽
天字花生油 鴨掌炸 佰兩元 九五 等各貨
各種藥酒 每瓶壹元

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 鬆化春捲 爽脆靚炸 脆滑雲吞 鮮明全蛋麵
▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大 聖偉相 SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8990 Toronto, Ont
住家電話 EM.6-4160

本相專辦：上海來，雜片，照粉，包裝紙，電心，汽水機，電器具，日常用品用具等

⊙接車行李隨時應命

區煥珍 醫學博士 巫雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

本報承印中西文件

加拿大 光源 (金)(豬)(臘)(味) SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
光源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司行理零沽呂宋烟仔烟仔，各餐館用具，本光由電話通知立即到貨。

新世界旅業
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.6-5854 67 Albert St. Toronto, Ont.
本店歡迎光顧

奇香 KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041
本號常有金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香謹啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.6-9817
承辦大餐 隨意小酌
本店主人啓